



VÝROČNÁ SPRÁVA 2013

Názov nadácie: **KARPATSKÁ NADÁCIA**

Identifikačné údaje

Sídlo: Letná 27, 040 01 Košice

Tel: 055 622 1152

Info@karpatskanadacia.sk

www.karpatskanadacia.sk

www.karpatskavandrovka.sk

IČO: 3199 5420

DIČ: 2020111500

Správu predkladá:

PhDr. Laura Dittel

Správca Karpatskej nadácie

Laura.dittel@karpatskanadacia.sk

POSLANIE NADÁCIE

Karpatská nadácia je nezisková organizácia, ktorá ako jediná na Slovensku pôsobí predovšetkým na území východného Slovenska - košického a prešovského kraja.

Karpatská nadácia vznikla v roku 1994 a od svojho založenia poskytuje finančnú podporu, vzdelávanie a poradenstvo pre aktívnych ľudí a neziskové organizácie v záujme zlepšovania života na východnom Slovensku. Nadácia sa angažuje v téme zmierňovania sociálnej chudoby založeného na práci v miestnej komunite a v téme spoločenskej zodpovednosti firiem. Grantové programy Karpatskej nadácie sú zamerané na rozvoj regiónu v rôznorodých oblastiach. Nadácia podporuje spoluprácu, vytváranie partnerstiev na miestnej úrovni a zapojenie celej komunity do riešenia miestnych potrieb. Počas takmer dvadsiatich rokov svojej existencie nadácia podporila stovky projektov sumou viac ako 1,5 milióna EUR.

Karpatská nadácia je členom

- medzinárodnej siete Karpatských nadácií - International Carpathian Foundation Network www.cfoundation.org,
- Fóra donorov www.donorsforum.sk
- Transnational Giving Europe Network www.transnationalgiving.eu.

AKTIVITY KARPATSKEJ NADÁCIE V ROKU 2013

Karpatská nadácia poskytuje finančnú podporu, vzdelávanie a poradenstvo pre aktívnych ľudí a neziskové organizácie na východnom Slovensku. Táto podpora predstavuje dôležitú alternatívu pomoci pri rozvoji tohto regiónu.

Svojimi aktivitami sa nadácia angažuje v téme zmierňovania sociálnej chudoby založeného na práci v miestnej komunite. V tejto oblasti poskytuje finančnú podporu pre komunitné projekty, štipendiá talentovaným študentom, realizuje vlastné projekty, odborné podujatia, vyhľadáva a zdieľa príklady dobrej praxe a rozvíja vlastnú odbornosť v zbere, kategorizácii a interpretácii relevantných údajov.

Grantové programy a štipendiá Karpatskej nadácie sú zamerané na rozvoj regiónu v rôznorodých oblastiach. Nadácia podporuje spoluprácu, vytváranie partnerstiev na miestnej úrovni a zapojenie celej komunity do riešenia miestnych potrieb. Pre svojich darcov je dôveryhodným a spoľahlivým partnerom, ktorý vie zabezpečiť efektívne a transparentné využitie finančnej podpory na zaujímavé a zmysuplné projekty.

Tréningové programy a odborná pomoc Karpatskej nadácie znásobujú dopad grantových programov a pomáhajú pri budovaní svojpomoci a spolupráce v regióne. Nadácia zároveň organizuje aj akcie s cieľom zdvihať význam a prínos neziskového sektora a darcovstva pre celú slovenskú spoločnosť.

GRANTOVÉ PROGRAMY V ROKU 2013

Nadácia podporuje projekty zamerané na riešenie rôznorodých potrieb miestnych komunít v širokých miestnych partnerstvách a na dlhodobé udržateľné riešenia miestneho spoločenského aj ekonomického rozvoja vo vidieckych oblastiach. Grantové programy Karpatskej nadácie sú určené pre neziskové organizácie, miestne samosprávy, školy a školské zariadenia v zriaďovateľskej pôsobnosti miestnych a regionálnych samospráv. Programy vyžadujú vytvorenie miestnych partnerstiev a zapojenie miestnej komunity do realizácie projektov.

V roku 2013 podporovala Karpatská nadácia projekty na východnom Slovensku, v regióne Košického a Prešovského samosprávneho kraja. Nadácia podporila 37 projektov v celkovej sume 115 082,34 EUR.

- **Spoločne pre región**

Program Spoločne pre región je spoločným grantovým programom Karpatskej nadácie a spoločnosti U. S. Steel Košice, s. r. o. Program je otvorený pre projekty pripravené miestnymi skupinami v širokých miestnych partnerstvách z komunít východného Slovenska. Poslaním programu je motivovať, identifikovať a podporiť komunitné rozvojové projekty, ktoré iniciujú miestne skupiny. V roku 2013 program podporil 10 projektov sumou 27 000 EUR.

- **Voľnočasové zóny bez bariér**

Voľnočasové zóny bez bariér bol grantový program financovaný z Nadačného fondu Skupiny VSE spravovaného Karpatskou nadáciou. Poslaním programu je zmierniť obmedzenia a znevýhodnenia mladých ľudí so zdravotným postihnutím a zlepšiť podmienky pre ich nezávislý spoločenský život. V roku 2013 program podporil 11 projektov v celkovej sume 55 752,14 EUR.

- **Otvorená knižnica**

Program Otvorená knižnica financoval Nadačný fond Skupiny VSE spravovaný Karpatskou nadáciou.

Poslaním programu je posilniť pôvodnú funkciu verejných a školských knižníc na východnom Slovensku a zmeniť ich na otvorený komunitný priestor s ponukou atraktívnych služieb pre rôzne cieľové skupiny s dôrazom na mladú generáciu.

Program v roku 2013 podporil 13 projektov sumou 30 000 EUR.

- **Fond Karpatskej vandrovky**

Poslaním Fondu Karpatskej vandrovky ako fondu darcovskej športovo – poznávacej aktivity je podpora verejne prospešných projektov realizovaných na komunitnej úrovni. Fond podporuje kreatívne, praktické a finančne nenáročné komunitné projekty a aktivity, ktoré zlepšujú život v mestách a sú prístupné širokej verejnosti. V roku 2013 Fond podporil 3 projekty v sume 2.330 EUR.

ŠTIPENDIJNÉ PROGRAMY V ROKU 2013

Štipendiá sú poskytované študentom, ktorí spájajú svoju budúcnosť s regiónom východného Slovenska a ktorým záleží na mieste, kde žijú a študujú. Okrem finančnej pomoci štipendisti získavajú aj poradenskú pomoc a osobný prístup počas akademického roka, v ktorom im je štipendium udelené. Karpatská nadácia podporuje študentov, ktorí študujú na vysokých školách na Slovensku. Štipendiá Karpatskej nadácie nie sú určené na podporu štúdia v zahraničí. V roku 2013 nadácia udelila 8 štipendií v celkovej sume 11 200 EUR.

- **Program štipendií T-Systems Slovakia**

Cieľom štipendijného programu je vytvárať príležitosti na vzdelávanie pre mladých talentovaných ľudí z východného Slovenska, vychovávať kvalifikovaných mladých profesionálov, ktorí majú záujem podieľať sa na rozvoji východného Slovenska a zvyšovať povedomie regionálnej príslušnosti medzi mladými ľuďmi na východnom Slovensku. Program udeľuje štipendiá vo výške 1 400 EUR/ osoba. V roku 2013 program udelil 8 štipendií v celkovej sume 11 200 EUR. Program je financovaný z daru spoločnosti T-Systems, s. r. o.

VLASTNÉ PROJEKTY V ROKU 2013

Okrem finančnej podpory poskytuje Karpatská nadácia technickú a odbornú pomoc v oblasti rozvojových programov predovšetkým miestnym skupinám, ktoré majú schopnosti a kapacitu slúžiť regiónu.

Vlastné projekty Karpatskej nadácie majú za cieľ znásobiť dopad grantových aktivít a v súlade s poslaním Karpatskej nadácie pomáhajú pri budovaní sietí a spolupráce presahujúc etnické, politické a ekonomické hranice regiónu. Karpatská nadácia sa vo svojej práci snaží identifikovať aktuálne potreby východoslovenského regiónu a prispôbiť im svoje služby.

Vlastné projekty odborného charakteru sú realizované v oblasti zmierňovania sociálnej chudoby založeného na práci v miestnej komunite. V ich rámci nadácia vytvára platformu odborníkov a ľudí z praxe, ktorí prinášajú podnety zo svojich inštitúcií a spoločne navrhujú potenciálne riešenia, organizuje odborné podujatia a prieskumy, vyhľadáva a zdieľa príklady dobrej praxe a rozvíja vlastnú odbornosť v zbere, kategorizácii a interpretácii relevantných údajov.

- **KROK VPRED - Program rozvoja neziskových organizácií**

V roku 2011 spustila Karpatská nadácia realizáciu nového vzdelávacieho programu zameraného na podporu rozvoja a udržateľnosti neziskového sektora na východnom Slovensku. Program má ambíciu intenzívne a aktívne zacieliť nepriaznivú situáciu, v ktorej sa nachádzajú mimovládne

neziskové organizácie na východe Slovenska. Ide najmä o nezdravé legislatívne prostredie a nepriaznivé podmienky na trhu, ktoré spôsobujú dlhodobé podfinancovanie neziskových organizácií a tým aj neudržateľnosť aktivít. Túto situáciu zároveň sprevádza aj pravidelný odliv mozgov z neziskového sektora do lukratívnejších sektorov.

V roku 2013 sa v rámci programu realizovali dve školenia a jedna séria tréningov. Domáca ekonomika neziskových organizácií bola séria tréningov zameraná na základné zásady finančného manažmentu pre malé organizácie (január 2013). Cieľom školenia Dobrovoľník ako sprievodca dospelým životom a krízovými situáciami bolo poskytnúť poradenstvo a základné teoretické vstupy pre organizácie, ktoré pracujú s deťmi a s mladými ľuďmi ako s cieľovou skupinou, a vytvoriť priestor na výmenu skúseností v tejto oblasti (január 2013). Na získavanie finančných zdrojov (fundraising) na miestnej úrovni bol zameraný tréning s názvom Fundraising pre začiatočníkov (27. február 2013). Okrem tréningov sa uskutočnil interaktívny workshop s názvom Úspešné verejné zbierky a DMS mechanizmus (23. apríla 2013), ktorého cieľom bolo zlepšiť informovanosť o tom, ako sa verejná zbierka registruje, realizuje a komunikuje. Karpatská nadácia na workshope prezentovala svoje skúsenosti z realizácie verejnej zbierky na obnovu hradu Krásna Hôrka.

Tvorba voľne prístupnej elektronickej knižnice zameranej na elektronické publikácie a zdroje informácií pre neziskové organizácie sa ukončila v auguste 2013.

- **JOBNET**

Karpatská nadácia je jedným zo šiestich partnerov z európskych krajín v projekte JobNet - Active citizens combating youth unemployment, ktorý sa zaoberá nezamestnanosťou mládeže. Cieľom projektu je vyzdvihnúť a prezentovať inovatívne riešenia nezamestnanosti mládeže na miestnej úrovni. Projekt chce vytvoriť cezhraničnú sieť neziskových organizácií ako platformu na identifikáciu, zdieľanie, diskusiu a podporu iniciatív, ktoré budú úspešne pristupovať k riešeniu nezamestnanosti mladých ľudí vo vybraných európskych krajinách a ktoré budú použiteľné aj v ďalších členských štátoch EÚ.

Projekt sa začal realizovať v decembri 2012 a prebiehal počas celého roka 2013. Jeho ukončenie je plánované v roku 2014 spoločnou konferenciou projektových partnerov.

- **VYUŽI ŠANCU!**

Karpatská nadácia realizovala medzinárodný program Využi šancu! v partnerstve s Kárpátok Alapítvány Magyarországon – Karpatskou nadáciou, Maďarsko. Cieľom projektu bolo prispieť k zlepšeniu šancí kvalifikovaných, ale znevýhodnených mladých ľudí na trhu práce. Projekt chcel zlepšiť pripravenosť mladých ľudí vo veku od 18 do 30 rokov žijúcich v prihraničnom regióne pre trh práce prostredníctvom konkrétnych skúseností z odbornej praxe v neziskových organizáciách. Projekt rozvíjal kľúčové zručnosti, znalosti a sociálny kapitál zapojených mladých ľudí.

Projekt sa začal realizovať v októbri 2012 prípravnými prácami a ukončený bol medzinárodnou záverečnou konferenciou v Košiciach 6. – 7. júna 2013.

- **Skutočne spoločne**

Karpatská nadácia realizuje medzinárodný projekt **Skutočne spoločne** – podpora komplexného rozvoja vidieka na Ukrajine mobilizáciou miestnej medzi-sektorovej spolupráce a transferom slovenských skúseností v partnerstve s Karpats'ka Fundatsiya – Karpatskou nadáciou Ukrajina.

Hlavným cieľom projektu je podpora rozvoja vidieka na Ukrajine. Mobilizáciou spolupráce medzi rôznymi sektormi spoločnosti a presunom slovenských skúseností zapojíme západné provincie Ukrajiny do prípravy a realizácie projektov na vymedzenom území. Inšpiratívnymi príkladmi dobrej praxe zo Slovenska ich budeme motivovať k spolupráci pri riešení aktuálnych potrieb v mieste, kde žijú. Projekt sa zameriava na neziskové organizácie, miestne úrady a podnikateľské subjekty vo vidieckych komunitách v oblasti Zakarpatska, Ivano – Frankivska, Lvivska, Chernivetska a Cherkasy.

Projekt začal 1. októbra 2013 stretnutím partnerov v Užhorode.

- **Aktívni občania všade**

Karpatská nadácia je partnerom PDCS – Partners for Democratic Change Slovensko pri realizácii projektu zameraného na zlepšenie kapacít neziskových organizácií. Projekt má ambíciu napomôcť pomenovaniu potrieb občianskej spoločnosti pre novú fázu a nové podoby aktivizácie občanov. Prispeje k posilneniu kapacity a povzbudeniu občanov k participácii v tých regiónoch, v ktorých to doteraz veľmi nešlo. Ruka v ruke s inými iniciatívami by mal projekt napomôcť k aktivizácii občanov, k posilneniu občianskych hlasov vo verejných otázkach, ako aj k posilneniu svojpomocnej kapacity v časoch, keď sa menia formy verejnej diskusie aj formy organizovania sa aktívnych občanov. Projekt začal v novembri 2013 prieskumom vzdelávacích potrieb mimovládnych neziskových organizácií a občianskych iniciatív, ktorý sa realizoval prostredníctvom facilitovaných stretnutí (26. 11. 2013) a polo-štruktúrovaných rozhovorov. Vzdelávacie aktivity projektu sa budú realizovať v roku 2014.

INÉ AKTIVITY KARPATSKEJ NADÁCIE V ROKU 2013

BLOKOVÝ GRANT PRE MVO A PODPORU PARTNERSTIEV ŠVAJČIARSKO – SLOVENSKEJ SPOLUPRÁCE

Blokový grant pre MVO a podporu partnerstiev švajčiarsko-slovenskej spolupráce (ďalej len Blokový grant) je súčasťou Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce. Blokový grant je tvorený z príspevkov Švajčiarskej konfederácie a spolufinancovaný zo štátneho rozpočtu SR. Blokový grant sa delí na Blokový grant pre MVO a Blokový grant pre podporu partnerstiev. Blokový grant pre MVO je strategicky zameraný na vytvorenie funkčnej grantovej schémy na podporu slovenských MVO realizujúcich aktivity v sociálnej a environmentálnej oblasti prostredníctvom tzv. Malých projektov.

Blokový grant pre podporu partnerstiev je zameraný na podporu partnerských projektov slovenských a švajčiarskych inštitúcií prostredníctvom tzv. Spoločných projektov. 5. marca 2012 vyhlásila Nadácia Ekopolis spolu s Karpatskou nadáciou a nadáciou SOCIA prvú výzvu na predkladanie projektov, ktoré môžu byť z Blokového grantu podporené. Druhá výzva Blokového grantu pre MVO bola otvorená 2. októbra 2012 a pre podporu partnerstiev 15. októbra 2012. V roku 2013 prebiehalo hodnotenie projektov v rámci druhej výzvy a monitoring prebiehajúcich projektov. Karpatská nadácia monitorovala projekty na východnom Slovensku.

Sprostredkovateľom Blokového grantu je Nadácia Ekopolis v partnerstve s Karpatskou nadáciou a nadáciou SOCIA.

KARPATSKÁ VANDROVKA

Karpatská vandrovka je každoročný darcovský turistický pochod, ktorý Karpatská nadácia organizuje od roku 2010. Vandrovka je dlhá 50 kilometrov a vedie po lesných cestách po hrebeni Volovských vrchov. Karpatská vandrovka je aktivita zameraná na získavanie finančných prostriedkov na rozvoj východného Slovenska.

Karpatská vandrovka spája ľudí so zmyslom pre dobrodružstvo a ochotných podporiť dobrú vec. Každý, kto sa do vandrovky zapojí, sa zaviazá finančne podporiť darom 100 EUR Fond Karpatskej vandrovky a zároveň svojou účasťou na pochode vyjadrí morálnu podporu snahe o lepšie východné Slovensko. Fond spravuje Karpatská nadácia a jeho prostriedky sú prerozdeľované na podporu projektov zameraných na zdravší životný štýl, ekoturistiku, vzdelávanie o prírode.

V sobotu 21. septembra 2013 sa konal štvrtý ročník Karpatskej vandrovky. Tento rok sa zapojilo 45 účastníkov a do Fondu Karpatskej vandrovky sa vyzbieralo 4 500 EUR.

PESTRÉ MESTEČKO NEZISKOVÝCH ORGANIZÁCIÍ 2013

Pestré mestočko neziskových organizácií je verejná interaktívna prezentácia organizácií z regiónu východného Slovenska. Štvrtý ročník tejto prezentácie sa konal vo štvrtok 7. júna 2013 v čase od 15.00 do 20.00 hod. v OC Atrium Optima Košice.

Cieľom Pestrého mestočka je prezentovať aktívne a úspešné mimovládne organizácie a ich aktivity na východnom Slovensku pred širokou verejnosťou, prezentovať projekty zrealizované v spolupráci neziskovníkov s miestnymi firmami a podnikateľmi a poukázať na nevyhnutnosť existencie mimovládnych organizácií a ich aktivít, ktorými vyplňajú medzeru v oblastiach, ktoré nepatria do agendy štátu, nie sú prioritou podnikateľov a nevenujú sa im ani samosprávy. V roku 2013 sa podujatie konalo pod názvom Civic Expo v rámci bi-laterálneho projektu Využi šancu!.

VEREJNÁ ZBIERKA NA OBNOVU HRADU KRÁSNA HÔRKA

V snahe pomôcť Krásnej Hôrke, významnej kultúrnej pamiatke, po jej zničení požiarom 10. marca 2012, vyhlásila Karpatská nadácia v partnerstve s Rozhlasom a televíziou Slovenska verejnú zbierku. Zbierku povolilo Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky rozhodnutím č. SVS-OVVS3-2012/ 009380 zo dňa 19. marca 2012. Zbierka prebiehala od 19. marca 2012 do 18. marca 2013 a vyzbieralo sa v nej 6 603,11 EUR.

Prostriedky vyzbierané prostredníctvom DMS prichádzajú na účet príjemcu od mobilných operátorov so 4 mesačným meškaním. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky z toho dôvodu predĺžilo lehotu na vyúčtovanie zbierky do 31. 8. 2013. Súčasťou záverečnej správy bola informácia o účele, na ktorý bude čistý výnos verejnej zbierky použitý: reštaurovanie zbierkových predmetov poškodených po požiari na hrade Krásna Hôrka a reštaurovanie nástenných malieb v hradnej kaplnke na hrade Krásna Hôrka.

ZOZNAM GRANTOV A ŠTIPENDIÍ UDELENÝCH V ROKU 2013

K výročnej správe je priložená tabuľka udelených grantov a štipendií.

ZOZNAM DARCOV V ROKU 2013

Organizácie

Industrial Relations and Social Dialogue Programme of the European Union - Directorate-Employment, Social Affairs and Inclusion

Europe for Citizens Programme – Education, Audiovisual and Culture Executive Agency

Veľvyslanectvo USA na Slovensku

Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce / Swiss - Slovak Cooperation Programme

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v rámci projektu č. XXI „Podpora vytvárania pracovných miest“

Európska únia v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Maďarská republika – Slovenská republika 2007 – 2013

Oficiálna rozvojová pomoc Slovenskej republiky – SlovakAid

Island, Lichtenštajnsko a Nórsko prostredníctvom Programu Aktívne občianstvo a inklúzia, ktorý realizuje Nadácia Ekopolis v spolupráci s Nadáciou pre deti Slovenska a SOCIA – nadácia pre sociálne zmeny

Firmy

U. S. Steel Košice, s. r. o.

Howe Slovensko, s. r. o.

RMS, a.s.
Lear Corporation Seating Slovakia, s. r. o.
Skupina VSE
T-Systems Slovakia, s. r. o.
RWE IT Slovakia, s.r.o.
NESS KDC, s. r. o.

Fyzické osoby

Alexander Mušíinka	Laura Dittel	Štefan Matis
Barbara Šoltészová	Martin Ledecký	Vazil Hudák
Branislav Sobinkovič	Peter Kárpáty	Viktor Dulina
Ján Švehlík	Peter Marton	Zuzana Hojstričová
Juraj Čorba	Peter Tupta	
Katarína Minárová	Rastislav Puchala	

Podporovatelia, ktorí poukázali 2 percentá zo zaplatenej dane z príjmu fyzických osôb alebo darovali anonymne online na výzvu Dve štipendiá pre znevýhodnených východiarov.

Darcovia, ktorí darovali do Verejnej zbierky na obnovu hradu Krásna Hôrka.

Karpatská nadáciu nefinančne podporili:

WebSupport , s.r.o.
GfK Slovakia
Cassofin, a.s.
JUDr. Martina Sobinkovičová
JUDr. Marián Prievozník, PhD.

**PERSONÁLNE OBSADENIE
ORGÁNOV NADÁCIE**

Kancelária Karpatskej nadácie - zoznam pracovníkov v roku 2013

PhDr. Laura Dittel
Správkyňa nadácie/ riaditeľka

Ing. Katarína Šomšáková – do 30. 6. 2013
Programová manažérka

Mgr. Tomáš Torok – od 1. 7. 2013
Programový asistent

Ing. Silvia Sokolová
Programová manažérka

Mgr. Katarína Minárová – do 30. 4. 2013
PR a komunikácia

Mgr. Mária Biľová – od 1. 5 2013
Programy a komunikácia

Ing. Barbara Šoltészová
Finančná manažérka

Správna rada Karpatskej nadácie – zoznam členov v roku 2013

PhDr. Rastislav Puchala, PhD., Predseda SR KN
Riaditeľ, Americká obchodná komora, Košice

Mgr. Elena Petrášková, LL.M.
U. S. Steel Košice, s. r. o.

Pavol Ceľuch
Starosta, Sveržov

Ing. Štefan Marčák – do 3. 9. 2013
Obchodný riaditeľ, Telegrafia, a.s., Košice

Ing. Pavel Jireček – od 3. 9. 2013
Viceprezident pre ľudské zdroje, T-Systems Slovakia, s. r. o.

Ing. Ladislav Chudý – do 24. 4. 2013
Viceprezident pre ľudské zdroje, T-Systems Slovakia, s. r. o.

Čestný člen Správnej rady

JUDr. Vazil Hudák
Štátny tajomník Ministerstva financií SR

Revízorka KN

PhDr. Jana Knežová, PhD.
Odborná asistentka, Fakulta verejnej správy UPJŠ Košice

V hodnotenom období boli vykonané nasledovné **zmeny v zložení Správnej rady** Karpatskej nadácie:

Ing. Ladislav Chudý odstúpil z funkcie člena SR KN dňa 24. 4. 2013.
Ing. Štefan Marčák odstúpil z funkcie člena SR KN dňa 3. 9. 2013.
Ing. Pavel Jireček bol zvolený za člena SR KN dňa 3. 9. 2013.

FINANČNÁ SPRÁVA

Účtovná závierka a súvaha

K výročnej správe je priložená finančná správa, súvaha a výkaz ziskov a strát.

Výrok audítora

K výročnej správe je priložený originál výroku audítora.

Správna rada rozhodla o výške nákladov na správu nadácie v roku 2013 nasledovne:

Správa nadácie	Suma v EUR
Výdavky na ochranu a udržiavanie majetku	167
Propagácia činnosti nadácie	2 000
Prevádzka nadácie	9 833
Mzdové náklady	8 200
<i>v tom odmena za výkon funkcie správcu</i>	<i>6 240</i>
Ostatné operačné náklady	600
SPOLU	20 800 EUR

Prílohy k Výročnej správe Karpatskej nadácie 2013:

- *Zoznam udelených grantov a štipendií,*
- *Finančná správa,*
- *Súvaha a Výkaz ziskov a strát,*
- *Výrok audítora.*

Grantista	Názov projektu	Číslo projektu	Celková výška grantu EUR
-----------	----------------	----------------	--------------------------

Spoločne pre región 2013

Čemerica Stakčín, Stakčín	Otvorme dvere do sveta Polonín na mieste čiernej skládky	013/2013/SPR	3 000
Detská železnica Košice, Košice	Mladý železničiar - ochrana a záchrana detskej železničky	078/2013/SPR	3 000
Different - Združenie na podporu a rozvoj kultúrnych a environmentálnych aktivít, Andrejová	Zelený Bardejov	032/2013/SPR	1 355
MC Drobec - materské centrum, Michalovce	Ekodrobec - spoznávať a chrániť	041/2013/SPR	2 700
Mestská časť Košice - Dargovských hrdinov	Rekonštrukcia štartovacieho pahorku BMX bikrosovej dráhy	025/2013/SPR	2 500
Obec Brezovica	Spoločne oživme a odprezentujeme dedičstvo predkov doma aj v zahraničí	056/2013/SPR	3 000
Obec Hažín	Záchrana kultúrneho dedičstva obce Hažín	051/2013/SPR	2 600
Priatelia trstenskej prírody, Trstené pri Hornáde	Cyklisti, turisti, vitajte v mikroregióne Hornád	005/2013/SPR	2 945
TJ Partizán ŠM Rudník, Rudník	Oddychová zóna pri Svätek Anne spája komunitu	061/2013/SPR	2 900
Záchraná služba Východ, Gelnica	GL - Rescue 2013	076/2013/SPR	3 000
SPOLU			27 000

Otvorená knižnica 2013

Verejná knižnica J. Bocatia, Košice	Domov je miesto hodné poznania	94/2012/POK	2 000
Ms. Kultúrne stredisko Sabinov	Spoločne za dobrodružstvom čítania	95/2012/POK	1 558
Mestská časť Košice - Juh	Fun-Fajn knižnica pre deti a mládež	101/2012/POK	2 917
Obec Bohúňovo	Nová epocha v obecnej knižnici v Bohúňove	104/2012/POK	2 982
Obec Zlaté	Zlatianský knižný kalendár	105/2012/POK	3 000
Spišská knižnica v SNV	S knihou sa ani v kyber priestore nestrať	106/2012/POK	1 800
Mesto Strážske	Knižnica otvorená pre každého	107/2012/POK	1 975
ZŠ a MŠ Pod Vinbargom, Bardejov	Môj svet v školskej knižnici	110/2012/POK	2 907
ZŠ a MŠ Bohdanovce	Vráťme deti ku knihám	112/2012/POK	2 998
ZŠ Cs. Armády, Moldava nB.	V knižnici som ako doma	113/2012/POK	1 323
Podtatranská knižnica, Poprad	Svet rozprávok oživa	114/2012/POK	2 076
Zemlínska knižnica Zvonického, Michalovce	Kde sa sejú knihy	116/2012/POK	2 964
ZŠ a MŠ, Tulčák	Rozprávky našich starých materi	125/2012/POK	1 500
SPOLU			30 000

Voľnočasové zóny bez barér 2013

Špeciálna ZŠ, Sobrance	Miesto pre oddych a poznanie	128/2012/VCZB	5 847
Materská škola, Vajanského, Michalovce	Aj ja sa chcem hrať a športovať	130/2012/VCZB	6 000
Francesco-regionálne autistické centrum	Dobudovanie ihriska a voľnočasovej zóny pre deti a mladých ľudí s autizmom	132/2012/VCZB	5 451,80
Domka, Sabinov	Downtown centre	133/2012/VCZB	4 100
OZ Detské srdce, Košice	Podme sa spolu hrať	134/2012/VCZB	2 170
ZŠ Giraltovec	Oddychový raj pre naše deti	135/2012/VCZB	5 999
TIMI, n.o., Košice	Pohyb hrou	136/2012/VCZB	5 900
Náš Bardejov	Preč s barérami	137/2012/VCZB	6 000
Mesto Košice	Detské ihrisko pre hendikepované deti - park Anička	139/2012/VCZB	5 999,34
Združenie na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím, Stropkov	Svet bez hraníc	140/2012/VCZB	6 000
ZOM Prešov, Prešov	Zoznámte sa s hrou boccia	141/2012/VCZB	2 285
SPOLU			55 752,14

Fond Karpatskej vandrovy

Obec Kružlová	Náučno-orientačný pretek: KOPCAMI ŽIVOTA PO ÚDOLÍ SMRTI	90/2012/FKV	700
CVČ Príroda	Otvorená učebňa „Príroda“	87/2012/FKV	980
OZ MoreMusic	OpenMic v Košiciach	88/2012/FKV	650
SPOLU			2330

T-Systems

Dávid Bañas	T-Systems	102/2013/TSSK	1 400
Dominik Jakub	T-Systems	116/2013/TSSK	1 400
Renáta Kmečziková	T-Systems	105/2013/TSSK	1 400
František Nehila	T-Systems	104/2013/TSSK	1 400
Ján Pikna	T-Systems	091/2013/TSSK	1 400
Anrea Poláková	T-Systems	092/2013/TSSK	1 400
Michael Široký	T-Systems	101/2013/TSSK	1 400
Judita Volčková	T-Systems	095/2013/TSSK	1 400
SPOLU			11 200

v EUR / in EUR

SUVAHA k 31.12. / BALANCE SHEET AS OF 31.12.	2011	2012	2013
Aktíva / Assets			
Dlhodobý hmotný majetok / Non-current tangible assets	26 717	26 717	26 717
Dlhodobý nehmotný majetok / Non-current intangible assets	21 981	21 981	21 981
Odpisy dlhodobého majetku / Depreciation of non-current assets	-42 410	-43 543	-44 589
Finančné účty / Financial accounts	178 290	383 563	282 446
Pohľadávky / Receivables	104 776	50 457	72 198
Náklady a príjmy budúcich období / Deferred expenses and revenues	213	0	0
Aktíva spolu / Total Assets	289 567	439 175	358 753
Pasíva / Liabilities			
Základné imanie / Registered Endowment	7 303	7 303	7 303
Nadačný Fond VSE/ VSE Fund	52 225	104 487	9 047
Sociálny Fond / Social Fund	402	610	853
Ostatné Fondy / Other Funds	102 186	92 555	50 770
Grantové záväzky / Grant commitments	6 350	10 066	8 779
Ostatné záväzky / Other liabilities	10 111	9 205	11 186
Výdavky a výnosy budúcich období / Accrued expenses and deferred incomes	109 354	212 958	270 815
Hospodársky výsledok / Profit or loss	1 636	1 991	0
Pasíva spolu / Total Liabilities	289 567	439 175	358 753
Nadačné Fondy / Funds			
Zostatok k 1.1.	113 634	52 225	104 487
Prijmy/Income	52 225	104 487	9 047
Výdavky/ Expenses	113 634	52 225	104 487
Grants/Grants	105 226	48 808	85 752
Programové výdavky/ Program expenses	0	0	12 575
Správa Fondu / Fund Administration	8 408	3 417	6 160
Zostatok k 31.12. / Fund Balance by 31.12.	52 225	104 487	9 047
V roku 2013 Karpatská nadácia evidovala nadačné fondy: Nadačný fond skupiny VSE spravovaný Karpatskou nadáciou - celkové výdaje z fondu boli v sume 104 487 EUR, z čoho suma 85 752 EUR bola rozdelená na granty v rámci grantových programov. Ostatné prostriedky fondu boli vynaložené na usporiadanie medzinárodnej konferencie na tému zmierňovania chudoby, podujatia Pesté mestčko neziskových organizácií a administráciu grantových a programových aktivít. Fond Cyrila Gazdaricu - Fond bol založený v roku 2009, no k 31.12.2013 vykazuje nulový zostatok, nakoľko do neho neuplynuli žiadne prostriedky. Počas roku 2013 bol založený Nadačný fond T-Systems Slovakia spravovaný Karpatskou nadáciou v sume 9 047 EUR. Prostriedky z tohto fondu budú vyčerpané na grantové aktivity nadácie počas roku 2014. In 2013, the Carpathian Foundation administered funds: The VSE Group Fund - total expense from the Fund added up to 104,487 EUR, out of which 85,752 EUR was distributed within grant programs. Other funds were used for organization of an international conference, organization of the Colorful town of Non-profit organisations event and fund administration purposes. The Cyril Gazdarica Fund administered by the Carpathian Foundation - the Fund was established in 2009, and shows zero income and zero expense as of 31 December,2013. In 2013, a new fund was established in the amount of 9,047 EUR. Funds will be used to finance grantmaking activities in 2014.			

v EUR / in EUR

VÝNOSY / REVENUES	2011	2012	2013
Výnosy podľa zdrojov a pôvodu / Revenues by Sources and Donors			
Medzinárodná Karpatská nadácia / Carpathian Foundation International	36 013	42 620	0
U.S.Steel dar / U.S.Steel donation	30 000	30 000	30 000
Nadácia Ekopolis / Ekopolis Foundation	1 832	17 311	17 309
Ostatné projekty / Other projects	38 316	17 257	40 132
Súkromní darcovia / Individuals	1 275	2 730	4 133
Ostatní darcovia/ Other donors	9 240	17 060	5 967
Výnos - % asignácie dane / Revenue- assignment of % income tax	132 937	52 663	115 857
Ostatné výnosy / Other Revenues	10 227	19 236	47 628
Výnosy spolu / Total Revenues	259 840	198 877	261 026
NÁKLADY / EXPENSES			
Náklady podľa účelu / Expenses according to purpose			
Grants / Grants	139 821	87 585	125 302
Správa grant. programov a technická pomoc /Grant Administration and Technical Assistance	11 253	7 007	8 775
Operačné programy / Operational programs	44 077	34 569	31 416
Rozvoj nadácie / Institutional Development	13 238	24 657	25 250
Medzinárodné vzťahy a Fundraising / International Relation and Fundraising	13 409	12 500	13 295
Správa nadácie / Foundation's Administration	17 253	15 283	20 800
Ostatné náklady / Other Expenses	19 153	15 285	36 188
Náklady spolu / Total Expenses:	258 204	196 886	261 026

v EUR / in EUR

Grantové programy Grant Programs	Zdroj Source	Poskytnuté granty / Provided Grants	
		Suma Sum	Počet Number
Voľnočasové zóny / Free Time Zones	Príjem z assignácie % dane/ Revenue -% tax assignation	55752	11
Spoločne pre región / Together for Region	Príjem z assignácie % dane/ Revenue -% tax assignation	27 000	10
Otvorená knižnica / Open library	Príjem z assignácie % dane/ Revenue -% tax assignation	30 000	13
Program štipendií T-Systems / T- Systems Scholarship Program	Príjem z assignácie % dane/ Revenue -% tax assignation	11 200	8
Fond Karpatskej vandrovky / Carpathian Trek Fund	Súkromný darca/ Individual donor	1 350	2
Spolu / Total:		125 302	44

v EUR / in EUR

Iné programy a aktivity Non-grant programs and activities	Zdroj Source	Náklady na realizáciu/ Operational Costs
Program švajčiarsko- slovenskej spolupráce/ Swiss - Slovak cooperation programme	Nadácia Ekopolis	17 309
Projekt JOBNET	Karpátok Alapítvány - Magyarország	7 522
Projekt Skutočne spoločne / Truly Together	Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu	6 585
Spolu / Total:		31 416

v EUR / in EUR

Správa nadácie Administration	Náklady na realizáciu Operational Costs
Výdavky na ochranu a udržiavanie majetku / Property protection and maintenance costs	167
Propagácia činnosti nadácie / Promotion of Foundation's activities	2 000
Prevádzka nadácie / Administration Costs	9 833
Mzdové náklady / Salary costs	8 200
v tom odmena za výkon funkcie správcu / including salary of Administrator	6 240
Ostatné operačné náklady / Other operational costs	600
v tom nezávislý audit/ including independent auditing	400
Spolu / Total:	20 800

SÚVAHA

k 31.12.2013

(v eurách zaokrúhlene na dve desatinné miesta)

Za bežné účtovné
obdobie od

mesiac

0 1

rok

2 0 1 3

do

mesiac

1 2

rok

2 0 1 3

Za bezprostredne
predchádzajúce
účtovné obdobie od

mesiac

0 1

rok

2 0 1 2

do

mesiac

1 2

rok

2 0 1 2

Daňové identifikačné číslo

2 0 2 0 7 7 1 5 0 0

IČO

3 1 9 9 5 4 2 0

SID

/

Kód SK NACE

/

Účtovná závierka:



- riadna



- mimoriadna



- priebežná

Názov účtovnej jednotky

K A R P A T S K Á N A D Á C I A

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica a číslo

L E T N Á 2 7

PSČ

0 4 0 0 1

Názov obce

K O Š I C E

Smerové číslo telefónu

0 5 5

Číslo telefónu

6 2 2 1 1 5 2

Číslo faxu

E-mailová adresa

Zostavené dňa:

15.03.2014

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za vedenie
účtovníctva:

[Podpis]

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zostavenie
účtovnej závierky:

[Podpis]

Podpisový záznam štatutárneho
orgánu alebo člena štatutárneho
orgánu účtovnej jednotky:

[Podpis]

IČO 3 1 9 9 5 4 2 0 / SID

Strana aktív	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 002 + r. 009 + r. 021	001	118697,93	44588,85	74109,08	5154,53
1. Dlhodobý nehmotný majetok r. 003 až r. 008	002	21981,08	21981,08	0,00	0,00
Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti 012-(072+091AÚ)	003				
Softvér 013 - (073+091AÚ)	004	21981,08	21981,08	0,00	0,00
Oceniteľné práva 014 - (074 + 091AÚ)	005				
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018+ 019)-(078 + 079 + 091 AÚ)	006				
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041-093)	007				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051-095AÚ)	008				
2. Dlhodobý hmotný majetok r. 010 až r. 020	009	26716,85	22607,77	4109,08	5154,53
Pozemky (031)	010		x		
Umelecké diela a zbierky (032)	011		x		
Stavby 021 - (081 - 092AÚ)	012	6100,00	1990,92	4109,08	4584,77
Samostatné hnuťelné veci a súbory hnuťelných vecí 022 - (082 + 092AÚ)	013	20616,85	20616,85	0,00	569,76
Dopravné prostriedky 023 - (083 + 092AÚ)	014				
Pestovateľské celky trvalých porastov 025 - (085 + 092AÚ)	015				
Základné stádo a ťažné zvieratá 026 - (086 + 092AÚ)	016				
Drobný dlhodobý hmotný majetok 028 - (088 + 092AÚ)	017				
Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029 - (089 +092AÚ)	018				
Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	019				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095AÚ)	020				
3. Dlhodobý finančný majetok r. 022 až r. 028	021	70000,00		70000,00	
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061- 096 AÚ)	022	70000,00		70000,00	
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062 - 096 AÚ)	023				
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	024				
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	025				
Ostatný dlhodobý finančný majetok (069 - 096 AÚ)	026				
Obstaranie dlhodobého finančného majetku (043 - 096 AÚ)	027				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053 - 096 AÚ)	028				

IČO 3 1 9 9 5 4 2 0 / SID

Strana aktiv	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 030+ r. 037+ r. 042 + r. 051	029	284643,77		284643,77	434021,40
1. Zásoby r. 031 až r. 036	030				
Materiál (112 + 119) - 191	031				
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121+122)-(192+193)	032				
Výrobky (123 - 194)	033				
Zvieratá (124 - 195)	034				
Tovar (132 + 139) - 196	035				
Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	036				
2. Dlhodobé pohľadávky r. 038 až r. 041	037				
Pohľadávky z obchodného styku (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	038				
Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391AÚ)	039				
Pohľadávky voči účastníkom združení (358AÚ - 391AÚ)	040				
Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	041				
3. Krátkodobé pohľadávky r. 043 až r. 050	042	72198,09		72198,09	50457,82
Pohľadávky z obchodného styku (311AÚ až 314 AÚ) - 391AÚ	043	1107,49		1107,49	1107,49
Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	044	46795,70		46795,70	
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	045		x		
Daňové pohľadávky (341 až 345)	046		x		
Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+ 348)	047		x		
Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391AÚ)	048				
Spojovací účet pri združení (396 - 391AÚ)	049				
Iné pohľadávky (335AÚ + 373AÚ + 375AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	050	24294,90		24294,90	49350,33
4. Finančné účty r. 052 až r. 056	051	212445,68		212445,68	383563,58
Pokladnica (211 + 213)	052	961,64	x	961,64	380,12
Bankové účty (221 AÚ + 261)	053	211484,04	x	211484,04	383183,46
Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	054		x		
Krátkodobý finančný majetok (251+ 253 + 255 + 256 + 257) - 291AÚ	055				
Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291AÚ)	056				
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 058 a r. 059	057				0,00
1. Náklady budúcich období (381)	058				0,00
Príjmy budúcich období (385)	059				
MAJETOK SPOLU r. 001 + r. 029 + r. 057	060	403341,70	44588,85	358752,85	439175,93

Strana pasív	č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	5	6
A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU r. 062+ r. 068 + r. 072 + r. 073	061	67119,66	206336,00
1. Imanie a peňažné fondy r. 063 až r. 067	062	16350,21	111790,07
Základné imanie (411)	063	7302,66	7302,66
Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu (412)	064	9047,55	104487,41
Fond reprodukcie (413)	065		
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (414)	066		
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín (415)	067		
2. Fondy tvorené zo zisku r. 069 až r. 071	068	3988,15	5033,60
Rezervný fond (421)	069		
Fondy tvorené zo zisku (423)	070		
Ostatné fondy (427)	071	3988,15	5033,60
3. Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+; - 428)	072	46781,30	87520,86
4. Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie r. 060 - (r. 062 + r. 068 + r. 072 + r. 074 + r. 101)	073	0,00	1991,47
B. CUDZIE ZDROJE SPOLU r. 075 + r. 079 + r. 087 + r. 097	074	20817,75	19881,51
1. Rezervy r. 076 až r. 078	075	3119,95	2958,28
Rezervy zákonné (451AÚ)	076		
Ostatné rezervy (459AÚ)	077		
Krátkodobé rezervy (323 + 451AÚ + 459AÚ)	078	3119,95	2958,28
2. Dlhodobé záväzky r. 080 až r. 086	079	853,21	610,25
Záväzky zo sociálneho fondu (472)	080	853,21	610,25
Vydané dlhopisy (473)	081		
Záväzky z nájmu (474 AÚ)	082		
Dlhodobé prijaté preddávky (475)	083		
Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476)	084		
Dlhodobé zmenky na úhradu (478)	085		
Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 479 AÚ)	086		
3. Krátkodobé záväzky r. 088 až r. 096	087	16844,59	16312,98
Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	088	3527,22	1532,94
Záväzky voči zamestnancom (331+ 333)	089	2542,65	2907,37
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	090	1666,61	1315,87
Daňové záväzky (341 až 345)	091	329,11	491,22
Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+348)	092		
Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	093		
Záväzky voči účastníkom združení (368)	094		
Spojovací účet pri združení (396)	095		
Ostatné záväzky (379 + 373 AÚ + 474 AÚ + 479 AÚ)	096	8779,00	10065,58
4. Bankové výpomoci a pôžičky r. 098 až r. 100	097		
Dlhodobé bankové úvery (461AÚ)	098		
Bežné bankové úvery (231+ 232 + 461AÚ)	099		
Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241+ 249)	100		
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 102 a r. 103	101	270815,44	212958,42
1. Výdavky budúcich období (383)	102		
Výnosy budúcich období (384)	103	270815,44	212958,42
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU r.061+ r.074 + r.101	104	358752,85	439175,93

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

k 31.12.2013

Za bežné účtovné
obdobie od

mesiac

0 1

rok

2 0 1 3

do

mesiac

1 2

rok

2 0 1 3

Za bezprostredne
predchádzajúce
účtovné obdobie od

mesiac

0 1

rok

2 0 1 2

do

mesiac

1 2

rok

2 0 1 2

Daňové identifikačné číslo

2 0 2 0 7 7 1 5 0 0

Účtovná závierka:

☐ - riadna☐ - mimoriadna

IČO

3 1 9 9 5 4 2 0

SID

Kód SK NACE

Názov účtovnej jednotky

K A R P A T S K Á N A D Á C I A

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica a číslo

L E T N Á 2 7

PSČ

0 4 0 0 1

Názov obce

K O Š I C E

Smerové číslo telefónu

0 5 5

Číslo telefónu

6 2 2 1 1 5 2

Číslo faxu

E-mailová adresa

Zostavené dňa:

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za vedenie
účtovníctva:Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zostavenie
účtovnej závierky:Podpisový záznam štatutárneho
orgánu alebo člena štatutárneho
orgánu účtovnej jednotky:

MF SR 2012

IČO

3	1	9	9	5	4	2	0
---	---	---	---	---	---	---	---

 / SID

--	--	--	--

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	2642,85		2642,85	579,24
502	Spotreba energie	02	26,20		26,20	194,61
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04	88,85		88,85	170,52
512	Cestovné	05	12070,96		12070,96	8208,48
513	Náklady na reprezentáciu	06				
518	Ostatné služby	07	49440,96		49440,96	30344,96
521	Mzdové náklady	08	43940,68		43940,68	48748,67
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09	15314,55		15314,55	13190,33
525	Ostatné sociálne poistenie	10				
527	Zákonné sociálne náklady	11	977,21		977,21	825,26
528	Ostatné sociálne náklady	12				
531	Daň z motorových vozidiel	13				
532	Daň z nehnuteľností	14	18,00		18,00	17,91
538	Ostatné dane a poplatky	15	36,91		36,91	9,00
541	Zmluvné pokuty a penále	16				
542	Ostatné pokuty a penále	17				
543	Odpísanie pohľadávky	18				
544	Úroky	19				
545	Kurzové straty	20	5,64		5,64	5462,77
546	Dary	21				
547	Osobitné náklady	22				
548	Manká a škody	23				
549	Iné ostatné náklady	24	398,00		398,00	415,50
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25	1045,45		1045,45	1132,92
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26				
553	Predané cenné papiere	27				
554	Predaný materiál	28				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29				
556	Tvorba fondov	30				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34	135019,68		135019,68	87585,49
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35				
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37				
Účtová trieda 5 spolu r. 01 až r. 37		38	261025,94		261025,94	196885,66

IČO 3 1 9 9 5 4 2 0 / SID

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39				
602	Tržby z predaja služieb	40				
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadávky	52				
644	Úroky	53	446,40		446,40	834,37
645	Kurzové zisky	54	0,43		0,43	4,25
646	Prijaté dary	55				
647	Osobitné výnosy	56				
648	Zákonné poplatky	57				
649	Iné ostatné výnosy	58	1582,50		1582,50	7130,34
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondu	64				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68	245802,32		245802,32	138245,36
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69	11370,15		11370,15	52662,81
664	Prijaté členské príspevky	70				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71				
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72				
691	Dotácie	73	1824,21		1824,21	
Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73		74	261026,01		261026,01	198877,13
Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38		75	0,07		0,07	1991,47
591	Daň z príjmov	76	0,07		0,07	
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	77	0,00		0,00	
Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r. 76 + r. 77)) (+/-)		78	0,00		0,00	1991,47

VZOR

Poznámky Úč. NUJ 1 - 01

Poznámky

k 31.12.2013

(v eurách)

Za bežné účtovné
obdobiemesiac rok
od 0 1 2 0 1 3mesiac rok
do 1 2 2 0 1 3Za bezprostredne
predchádzajúce
účtovné obdobiemesiac rok
od 0 1 2 0 1 2mesiac rok
do 1 2 2 0 1 2

Účtovná závierka:

☒ riadna
☐ mimoriadna

vyznačuje sa X

IČO

3 1 9 9 5 4 2 0

Daňové identifikačné číslo

2 0 2 0 7 7 1 5 0 0

Názov účtovnej jednotky

K A R P A T S K Á N A D Á C I A

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica a číslo

L E T N Á 2 7

PSČ

0 4 0 0 1

Názov obce

K O Š I C E

Číslo telefónu

0 5 5 / 6 2 2 1 1 5 2

Číslo faxu

/

e-mailová adresa

Zostavené dňa:

15.03.2014

Podpisový záznam
osoby zodpovednej za
vedenie účtovníctva:Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zostavenie
účtovnej závierky:Podpisový záznam
štatutárneho orgánu alebo
člena štatutárneho orgánu
účtovnej jednotky:

I.
Všeobecné údaje

(1) ÚDAJE O SPOLOČNOSTI A PREDMET ČINNOSTI

Názov spoločnosti:	Karpatská nadácia
Sídlo spoločnosti:	Letná 27, Košice
Dátum založenia spoločnosti:	16.11.1994
Dátum zápisu spoločnosti do Registra nadácií:	9.8.1997 /Register MV SR pod č.203/Na/96/82
IČO:	31995420

(2) Členovia štatutárnych a dozorných orgánov k 31. decembru 2013 sú:

Štatutárny orgán	
Správca nadácie:	PhDr. Laura Dittel

Správna rada	
Predseda:	PhDr. Rastislav Puchala, PhD.
Členovia:	Mgr. Elena Petrášková Ing. Pavel Jireček Pavol Celuch
Revízor:	PhDr. Jana Knežová, PhD.

Zriaďovateľ nadácie: Nadácia pre rozvoj Karpatského Euroregiónu.

(3) Účel, na ktorý bola nadácia zriadená podľa výpisu z Registra MV SR je:

- podporovať dobré vzťahy, sociálnu stabilitu a ekonomický rozvoj, rozvoj občianskej spoločnosti, ochranu duchovných a kultúrnych hodnôt, realizáciu a ochranu ľudských práv a ochranu životného prostredia a prírodných hodnôt najmä v hraničných oblastiach krajín Maďarska, Poľska, Rumunska, Slovenska a Ukrajiny, ktoré sú známe pod názvom Karpatský Euroregión a to poskytovaním zdrojov najmä na:
- posilňovanie miestnej demokracie a rozvoj občianskej spoločnosti podporovaním miestnych iniciatív a tým aj miestnej zodpovednosti
- zvyšovanie pripravenosti mimovládnych neziskových organizácií a miestnych samospráv riešiť potreby komunít a regiónu
- podporu cezhraničnej spolupráce
- podporovanie účasti občanov na miestnom a regionálnom rozvoji

- presadzovanie spolupráce medzi mimovládnyimi organizáciami a miestnymi samosprávami a podnikateľskou sférou.

(4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov, a z toho počet vedúcich zamestnancov, účtovnej jednotky za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka a za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie.

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	2	2
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	2	2
počet vedúcich zamestnancov	1	1

(5) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky:

Účtovná závierka zostavená k 31.12.2013 riadna

(6) Dátum schválenia účtovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie príslušným orgánom účtovnej jednotky:

Účtovnú závierku za rok 2012 schválila Správna rada KN dňa 24. apríla 2013 na jej zasadnutí v Košiciach.

(7) Údaje v prílohe sa uvádzajú v celých eurách

II.

Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

(1) PRINCÍP ZOBRAZENIA A NEPRETRŽITÉ TRVANIE SPOLOČNOSTI

Účtovná závierka spoločnosti, ktorá pozostáva zo súvahy, výkazu ziskov a strát a poznámok k účtovnej závierke k 31. decembru 2013, bola pripravená v súlade so zákonom o účtovníctve a postupmi účtovania pre účtovné jednotky, ktoré nie sú založené, alebo zriadené za účelom podnikania.

Táto účtovná závierka bola zostavená ako riadna účtovná závierka nadácie v zmysle platnej slovenskej legislatívy o riadnej účtovnej závierke bude navrhnutá na schválenie správnej rade.

V porovnaní s predchádzajúcim účtovným obdobím neboli zaznamenané významné zmeny účtovných postupov, metód oceňovania, odpisovania, usporiadania položiek účtovnej závierky a obsahového vymedzenia týchto položiek oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu.

(2) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód, s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu na finančnú hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky:

Počas sledovaného obdobia nedošlo k zmene účtovných zásad.

(3) Spôsob oceňovania jednotlivých zložiek majetku a záväzkov

a) Dlhodobý nehmotný majetok

Dlhodobý investičný majetok je zaúčtovaný v obstarávacích cenách.

Drobný nehmotný investičný majetok do výšky 2 400 EUR je jednorázovo odpísaný do nákladov nadácie v roku jeho obstarania.

b) Dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý hmotný majetok je účtovaný v obstarávacích cenách.

Obstarávacía cena obsahuje cenu obstarania majetku a náklady súvisiace s obstaraním, ako napríklad náklady na dopravu, poštovné, clo a províziu.

Náklady na rozšírenie, modernizáciu a rekonštrukciu vedúce k zvýšeniu výkonnosti, kapacity, alebo účinnosti prevyšujúce sumu 1 700 EUR v úhrne za zdaňovacie obdobie zvyšujú obstarávaciu cenu dlhodobého hmotného majetku. Náklady na prevádzku, údržbu a opravy sa účtujú do bežného účtovného obdobia.

Drobný hmotný majetok do výšky 1 700 EUR je jednorázovo odpísaný do nákladov spoločnosti v roku jeho obstarania.

c) Finančný majetok

Ku dňu zostavenia účtovnej závierky nadácia nemala žiadne finančné investície.

d) Zásoby

Ku dňu zostavenia účtovnej závierky nadácia nemala žiadne zásoby.

e) Dlhodobé a krátkodobé pohľadávky

Pohľadávky sa účtujú v nominálnej hodnote, ku ktorej je v prípade sporných a nedobytných pohľadávok vytvorená opravná položka.

f) Finančný majetok

Finančné aktíva sú tvorené peňažnou hotovosťou, zostatkami na bankových účtoch.

g) Zákonné rezervy

Nadácia vytvára krátkodobú rezervu na nevyčerpanú dovolenku, na ktorú vznikol nárok zamestnancom počas obdobia roku 2013

h) Ostatné rezervy

Nadácia netvorí žiadne ostatné rezervy.

i) Dlhodobé a krátkodobé záväzky

Krátkodobé a dlhodobé záväzky sú účtované v ich nominálnej hodnote.

V priloženej súvahe sú záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad 12 mesiacov uvedené v položke B. 2. Dlhodobé záväzky. Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do 12 mesiacov sú uvedené v položke B. 3. Krátkodobé záväzky.

j) ***Daň z príjmov***

V roku 2013 mala nadácia nasledovné príjmy:

1. príjmy, ktoré nepodliehali dani z príjmov právnických osôb, príjmy oslobodené od dane – príjmy z prijatých darov, projektových dotácií a príjmy z 2% základu dane fyzických a právnických osôb,
2. príjmy zdaňované osobitnou formou dane- príjmy zdanené u zdroja zrážkou
3. príjmy z príležitostných činností- preplatenie nákladov, prenájom majetku nadácie

k) Operácie v cudzej mene

Majetok, ktorého obstarávacía cena bola vyjadrená v cudzej mene, sa prepočítava na EUR podľa aktuálneho kurzu Európskej centrálnej banky (ECB) k dátumu obstarania.

Operácie vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na EUR podľa kurzu ECB platného v deň uskutočnenia

transakcie a ku koncu roka sa zostatky prepočítajú podľa aktuálneho kurzu ECB.

Kurzové rozdiely vzniknuté z dôvodu prepočtu krátkodobých finančných prostriedkov v cudzej mene (hotovosť, bankové účty) sa ku koncu roka účtujú prostredníctvom účtov kurzových ziskov resp. kurzových strát..

l) Účtovanie výnosov a nákladov

Nadácia účtuje náklady a výnosy časovo rozlíšené do obdobia, s ktorým časovo alebo vecne súvisia, t. j. bez ohľadu na to, kedy prichádza k ich peňažnej úhrade. V súlade so zásadou opatrnosti nadácia ku koncu roka účtuje len zrealizované výnosy, kým do nákladov účtuje všetky očakávané odhadné položky a straty, vrátane pravdepodobných strát bezodkladne po tom, čo sa o nich dozvedela.

m) Zdravotné, nemocenské a dôchodkové poistenie

Nadácia odvádza príspevky na zdravotné, dôchodkové a nemocenské poistenie a zabezpečenie v nezamestnanosti vo výške zákonných sadzieb platných počas roka, ktoré sa vypočítajú zo základu z hrubej mzdy. Náklady na sociálne zabezpečenie sú zaúčtované do obdobia, v ktorom sú zúčtované príslušné mzdy. Nadácia netvorí iné poisťné fondy pre zamestnancov, nezúčastňuje sa doplnkového poistenia pre zamestnancov.

o) Prenajatý majetok

Nadácia v roku 2013 neúčtovala o prenajatom majetku.

(4) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku, pričom sa uvádza doba odpisovania, použité sadzby odpisov a odpisové metódy pri určení účtovných odpisov

Plán odpisovania dlhodobého nehmotného majetku

Nadácia odpisuje dlhodobý nehmotný majetok metódou rovnomerného odpisovania na základe odpisových sadzieb odvodených od ekonomickej doby životnosti majetku, a to maximálne po dobu 4 rokov.

Uplatňované doby životnosti sú nasledovné:

Popis	Počet rokov
Software	4
Oceniteľné práva – patenty, licencie atď.	-
Drobný a ostatný NIM	-

Plán odpisovania dlhodobého hmotného majetku

Nadácia odpisuje dlhodobý hmotný majetok metódou rovnomerného odpisovania po dobu stanovenej životnosti odpisovaného majetku.

Obdobia predpokladanej životnosti majetku pre účely odpisovania sú nasledovné:

Popis	Počet rokov
Stroje, prístroje a zariadenia	4
Dopravné prostriedky	4
Inventár	4
Ostatný hmotný investičný majetok	4
Drobné stavby- garáž	12

(5) Informácie o významných skutočnostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia

Počas tohto obdobia nenastali žiadne významné skutočnosti.

III.

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

- (1) Údaje o dlhodobom nehmotnom majetku a dlhodobom hmotnom majetku za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka, a to

A) DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK

Zhrnutie pohybov dlhodobého nehmotného majetku počas roka 2013 je nasledovné:

	Zostatok k 31. 12. 2012	Prírastky	Úbytky	Presuny	Zostatok k 31. 12. 2013
Software	21 981	-	-	-	21 981
Obstarávacia cena celkom	21 981	-	-	-	21 981
Oprávky					
Software	21 981	-	-	-	21 981
Oprávky celkom	21 981	-	-	-	21 981
Zostatková hodnota	0				0

(B) DLHODOBÝ HMOtnÝ MAJETOK

Zhrnutie pohybov dlhodobého hmotného majetku počas roka 2013 je nasledovné:

	Zostatok k 31. 12. 2012	Prírastky	Úbytky	Vyradenie	Zostatok k 31. 12. 2013
Stroje, prístroje a zariadenia	19 281	-	-	-	19 281
Dopravné prostriedky	-	-	-	-	-
Inventár	1 335	-	-	-	1 335
Stavby	6 100	-	-	-	6 100
Obstarávacia cena celkom:	26 716	-	-	-	26 716
Oprávky					
Stroje, prístroje a zariadenia	18 712	570	-	-	19 282
Dopravné prostriedky	-	-	-	-	-
Inventár	1 335	-	-	-	1 335
Stavby	1 515	476	-	-	1 991
Oprávky celkom	21 562	1046	-	-	22 608
Zostatková hodnota	5 154				4 108

Hlavné pohyby v tejto položke priloženej súvahy počas roka 2013 boli spojené s odpismi dlhodobého majetku v súlade s odpisovým plánom na rok 2013.

K 31. decembru 2013 nadácia neposkytla ako záruky žiadny dlhodobý hmotný majetok a na žiaden majetok nadácie nie je zriadené záložné právo.

- (2) Údaje o spôsobe a výške poistenia dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku

V roku 2013 nebol majetok nadácie poistený.

- (3) Údaje o štruktúre dlhodobého finančného majetku za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka a jeho umiestnenie v členení podľa položiek súvahy a o zmenách, ktoré sa uskutočnili v priebehu účtovného obdobia v jednotlivých zložkách dlhodobého finančného majetku

Nadácia v sledovanom období investovala 70 000 EUR do nákupu podielov v zaistenom poistnom fonde IAD Investments.

- (4) Prehľad o opravných položkách k pohľadávkam v členení podľa položiek súvahy; uvádza sa stav opravných položiek na začiatku účtovného obdobia, ich prírastky a úbytky počas bežného

účtovného obdobia a stav na konci účtovného obdobia, ako aj dôvod ich tvorby, zníženia a zrušenia

Nadácia v sledovanom období neúčtovala o opravných položkách k pohľadávkam.

(5) Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti.

	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013
Pohľadávky z obchodného styku	1 518	1 107	1 107
Ostatné pohľadávky	103 471	49 350	71 091
Celkom	104 989	50 457	72 198

Štruktúra pohľadávok podľa dátumu splatnosti k 31. decembru 2013 je nasledovná:

Dátum splatnosti	Čiastka
Krátkodobé pohľadávky celkom	72 198
2014	72 198
Nasledujúce roky	0
Dlhodobé pohľadávky celkom	0

Z celkového úhrnu pohľadávok (dlhodobých a krátkodobých) k 31. decembru 2013 pohľadávky po lehote splatnosti nadácia neeviduje.

(6) Prehľad o významných zložkách krátkodobého finančného majetku a o ocenení krátkodobého finančného majetku reálnou hodnotou ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, pričom sa uvádza vplyv takéhoto ocenenia na výsledok hospodárenia

Štruktúra krátkodobého finančného majetku k 31. decembru je nasledovná:

	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013
Peniaze, ceniny	466	380	962
Bežné účty	177 824	383 183	211 484
Celkom	178 290	383 563	212 446

Peňažné prostriedky na bežnom účte nie sú predmetom záruky resp. iného obmedzenia použitia.

(7) Prehľad o významných položkách časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období

Zostatky na prechodných účtoch aktív priloženej súvahy sa vzťahujú hlavne na:

	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013
Náklady budúcich období	213	0	0
Celkom	213	0	0

(8) Prehľad o opravných položkách k jednotlivým druhom majetku v členení podľa položiek súvahy za bežné účtovné obdobie, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia,

tvorba, zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod ich tvorby a zúčtovania

Nadácia v sledovanom období neúčtovala o opravných položkách k jednotlivým druhom majetku.

(9) Opis a výška zmien vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku podľa položiek súvahy za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka

Po registrácii nadácie v zmysle zákona o nadáciách č. 34/2002 nadácia vytvára analytický účet 411 registrovaného nadačného imania:

	Nadačné imanie	Nadačný Fond	Fondy organizácie	Sociálny fond	Nerozdelený zisk/strata	HV bežného roka (zisk/strata)	Celkom
Zostatok k 31. 12. 2012	7 303	104 487	5 033	610	87 521	1 991	206 945
Rozdelenie zisku za rok 2012					1 991	-1 991	0
Tvorba fondov organizácie		22 247		243			22 490
Čerpanie fondov organizácie		-117 687	-1 045		-42 731		-161 463
HV bežného roka/						0	0
Zostatok k 31. 12. 2012	7 303	9 047	3 988	853	46 781	0	67 972

Vykázaný hospodársky výsledok za rok 2012 - zisk vo výške 1 991 EUR bol preúčtovaný na účet nerozdeleného zisku za predchádzajúce účtovné obdobia na základe rozhodnutia Správnej rady nadácie. K 31.12.2013 nadácia vykázala zisk vo výške 0 EUR.

Nadačné imanie

Registrovaná hodnota nadačného imania k 31. decembru 2013 je 7 302,66 EUR.

Zakladateľom Karpatskej nadácie je Nadácia pre rozvoj Karpatského euroregiónu, Hlavná 70 Košice. Nadácia bola zriadená na dobu neurčitú.

(10) Opis a výška cudzích zdrojov

a) údaje o jednotlivých druhoch rezerv, ktoré tvorí účtovná jednotka

K 31.12.2012 nadácia účtovala o rezerve na nevyčerpanú dovolenku za rok 2012 v sume 2 958 EUR. Rezerva bude použitá v súvislosti so zaúčtovaním čerpania nevyčerpanej dovolenky 2012.

	k 01.01.2013	Čerpanie	Tvorba	K 31.12.2013
323- Krátkodobé rezervy	2 958	2 958	3 120	3 120
Celkom	2 958	2 958	3 120	3 120

b) údaje o iných záväzkoch a ostatných záväzkoch; uvádza sa začiatkový stav, prírastky, úbytky a konečný zostatok podľa jednotlivých druhov záväzkov

KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY

Štruktúra krátkodobých záväzkov k 31. decembru je nasledovná:

	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013
Záväzky z obchodného styku	1 260	0	3321

Závazky voči inštitúciám sociálneho, zdr. zabezpečenia	1 616	1 316	1 667
Závazky voči daňovému úradu	582	491	329
Zavazky voči zamestnancom	3 154	2 907	2 543
Zavazky z neuhradených darov podľa darovacích zmlúv	6 350	10 066	8 779
Celkom	12 962	14 780	16 438

Z celkovej sumy záväzkov (krátkodobých aj dlhodobých) k 31. decembru 2013 sú všetky záväzky v lehote splatnosti.

c) prehľad o výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

Všetky vykázané záväzky nadácie k 31.12.2013 sú v lehote splatnosti.

d) prehľad o záväzkoch zo sociálneho fondu; uvádza sa začiatkový stav, tvorba a čerpanie sociálneho fondu počas účtovného obdobia a zostatok na konci účtovného obdobia

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu rokov boli nasledovné:

	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013
Zostatok k 1.1.	239	402	610
Tvorba sociálneho fondu	163	208	243
Použitie sociálneho fondu	0	0	0
Zostatok k 31. 12.	402	610	853

f) prehľad o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných

Nadácia počas kalendárneho roka 2013 nečerpala žiadne bankové úvery a finančné výpomoci.

e) prehľad o významných položkách časového rozlíšenia výdavkov budúcich období

K 31.12.2013 nadácia neeviduje zostatok na účte časového rozlíšenia výdavkov budúcich období.

11) prehľad o významných položkách výnosov budúcich období v členení najmä na

Zostatky na účtoch: Účet 384 270 816 EUR

384 – Výnosy budúcich období – celkové príjmy v bežnom účtovnom období, ktoré vecne patria do výnosov v budúcich účtovných obdobiach.

Najvýznamnejšie položky na účte 384 – Výnosy budúcich období:

Zmluva – Carpathian Foundation International	115 413
Fond Karpatskej vandrovky	4 500
Prijaté 2% od PO- použitie v 2013	17 906
Projektové výnosy- Ekopolis, EACEA	102 637
Príspevky od iných účt. jednotiek- regranting v 2013	30 000
Ostatné- partnerské zmluvy 2014	360

a) zostatková hodnota bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku

V sledovanom období nadácia nenadobudla bezodplatne dlhodobý majetok.

b) zostatková hodnota dlhodobého majetku obstaraného z dotácie

V sledovanom období nadácia nenadobudla dlhodobý majetok obstaraný z dotácie.

c) zostatok nepoužitej dotácie alebo grantu

Zostatky nepoužitých darov a grantov boli prúčtované na účet výnosov budúcich období.

d) zostatok nepoužitej časti podielu zaplatenej dane

V roku 2013 nadácia obržala výnosy z podielu zaplatenej dane v sume 38 323 EUR. Z tejto sumy bolo 9 048 EUR zaúčtovaných ako tvorba nadačného fondu a suma 17 905 EUR bola zaúčtovaná do výnosov budúcich období. Prostriedky budú použité na grantovú činnosť nadácie v roku 2014.

e) zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane

V sledovanom období nadácia nenadobudla dlhodobý majetok z podielu zaplatenej dane

(12) Údaje o majetku prenajatom formou finančného prenájmu

V sledovanom období nadácia neúčtovala o majetku prenajatom formou finančného prenájmu.

IV.

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

(1) Prehľad o tržbách za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a vyčíslením hodnoty tržieb podľa jednotlivých hlavných druhov výrobkov, služieb a činností účtovnej jednotky.

	Výnosy bežného období (662,3)	Výnosy budúcich období, Tvorba fondov (384, 412)
Príspevky od Carpathian Foundation International /CFI/	0	115 413
Prijatý dar – regranting TFR program	30 000	30 000
Príspevky od Nadácia Ekopolis- Blokový grant	17 309	17 987
Príspevky od FELSA, EACEA, SAMRS- Projektové prostriedky	17 127	84 650
Príspevky ostatné- Partneri,	27 138	360
Príjmy z 2 % dane	11 370	17 906
Zbierka Krásna Horka	5 967	0
Prijaté Dary- Karpatská vandrovka	4 133	4 500
Prijatá dotácia- Úrad práce	1 824	0
Tvorba Nadačného fondu		9 048
Nadačný Fond- čerpanie	104 487	
Úprava výnosov- tvorba/ čerpanie fondu IM	1 045	
Preplatenie vynaložených nákladov	1 582	
Použitie nerozdeleného HV	42 731	
Celkom	260 580	279 864

Okrem týchto výnosov mala nadácia príjem z úrokov na bežných účtoch v sume 446 EUR. Celkové výnosy nadácie za rok 2013 boli 261 026 EUR.

(2) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek nákladov ostatné služby, osobitné náklady a iné ostatné náklady

NÁKLADY NA ZAMESTNANCOV

Štruktúra nákladov na zamestnancov k 31. decembru 2013 je nasledovná:

	Vedenie	Zamestnanci
Mzdové náklady	43 941	24 053
Odmeny členom orgánov spoločnosti		
Náklady na sociálne a zdravotné poistenie	15 315	4 751
Ostatné sociálne náklady	978	495
Celkom	60 234	29 299

Počet zamestnancov podľa jednotlivých kategórií k 31.12. 2013:

Kategória zamestnancov	Priemerný počet zamestnancov
Vrcholové vedenie	1
Administratíva	2
Ostatní	0
Priemerný počet zamestnancov	2

FINANČNÉ VÝNOSY A NÁKLADY

Štruktúra finančných výnosov a nákladov v roku 2013 je nasledovná:

	Výnosy	Náklady
Predaj HIM	-	-
Úroky /Daň z úroku	446	85
Realizované kurzové rozdiely	0	2 070
Nerealizované kurzové rozdiely (tvorba a zúčtovanie rezervy na nerealizovanú kurzovú stratu)	-	-
Celkom	446	2 155

PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

Účet	Názov	Zostatok
501	Spotrebované nákupy	2 643
502	Spotreba energie	26
511	Opravy a udržiavanie	88
512	Cestovné	12 071
514	Členské, konferenčné poplatky	0
517	Nákup drobného invest. majetku	1
518	Ostatné nakupované služby	49 440
521	Mzdové náklady	43 941
524	Zákonné sociálne náklady	15 314
527,528	Ostatné sociálne náklady	978
532,538	Ostatné dane a poplatky	55
542	Ostatné pokuty a penále	0
545	Kurzové straty	6
549	Iné ostatné náklady	398
551	Odpisy majetku	1 045
562	Poskytnuté príspevky iným účt. jednotkám	135 020
	Náklady spolu	261 026

(7) Opis a suma významných položiek finančných nákladov; uvádza sa aj celková suma kurzových strát; osobitne sa uvádza hodnota kurzových strát účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

K 31.12.2013 nadácia vykázala kurzovú stratu v sume 24 EUR vyplývajúcu z prepočtu sumy výnosov budúcich období kurzom ECB k 31.12.2012.

(8) V účtovnej jednotke, ktorá má povinnosť overenia účtovnej závierky audítorom, sa uvedie vymedzenie a suma nákladov za účtovné obdobie

Nadácia netvorila rezervu na položku overenie účtovnej závierky, auditorské služby, daňové poradenstvo.

V.

Opis údajov na podsúvahových účtoch

Významné položky prenajatého majetku, majetku prijatého do úschovy, odpísané pohľadávky a prípadné ďalšie položky.

PRENAJATÝ MAJETOK

Nadácia má prenajaté kancelárske priestory.

	Dátum zmluvy	Trvanie do	Štvrťročná splátka 1-3/2012	Štvrťročná splátka 4-6/2012	Štvrťročná splátka 7-9/2012	Štvrťročná splátka 10-12/2012
Stavoprojekting, Letná 27, Košice	15. 01. 2005	Doba neurčitá	2 121,15	2 121,15	2 121,15	2 121,15

Platené nájomné v roku 2013 bolo 8 484,60 EUR.

VI.

Iné aktíva a iné pasíva

(1) Opis a hodnota budúcich možných peňažných záväzkov a budúcich možných nepeňažných záväzkov, ktoré sa nevykazujú v súvahe; pri každej položke sa uvádza jej opis, výška a informácia, či sa týka spriaznených osôb, a to

a) záväzky vyplývajúce z ručenia, v členení podľa jednotlivých druhov ručenia s uvedením údajov o poskytnutom vecnom zabezpečení týchto záväzkov,

Nadácia neručí za žiadne záväzky svojim majetkom.

b) záväzky alebo právo vyplývajúce zo súdnych sporov

Voči nadácii nie sú vedené žiadne súdne spory.

c) záväzky alebo právo vyplývajúce z poskytnutých záruk

Nadácia neposkytla ani neprijala v účtovnom období žiadne záruky.

d) záväzky alebo právo vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov,

Všetky záväzky a pohľadávky nadácie sú vykázané v súvahe.

e) záväzky vyplývajúce zo zmlúv o podriadenom záväzku podľa § 408a Obchodného zákonníka,

f) záväzky vyplývajúce z ručenia aj za iné subjekty, v členení podľa jednotlivých druhov ručenia a informácie o iných formách zabezpečenia.

Nadácia nemá žiadne záväzky z ručenia za iné subjekty.

(2) Opis významných položiek ostatných finančných práv alebo finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe; pri každej položke sa uvádza jej opis, výška a údaj, či sa týka spriaznených osôb

Nadácia nemá žiadne položky ostatných finančných práv alebo finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe.

(3) Prehľad nehnuteľných kultúrnych pamiatok, ktoré sú v správe alebo vo vlastníctve účtovnej jednotky.

Nadácia nevlastní nehnuteľné kultúrne pamiatky.

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Správnej rade Karpatskej nadácie

Uskutočnila som audit priloženej účtovnej závierky účtovnej jednotky Karpatská nadácia, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Riaditeľka je zodpovedná za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčená, že auditorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj auditorský názor.

Názor

Podľa môjho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Karpatskej nadácie k 31. decembru 2013 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Ing. Eva Gazdová, licencia SKAu č. 628

V Košiciach, Ždiarska 5, dňa 15.4.2014

